



# KAMARUZAMAN ZAKARIAH

English Translator

## Profile

Highly skilled Translator with a strong background in translating in English to Malay since Jun 2020, Bringing forth an excellent command of these languages, and a track record of impeccable translating. Adept in accurately assessing the context of material, and translating it in an understandable and appropriate way. Highly skilled in Terminology and Processes, helping clients to better understand their rights and position. Bringing forth a positive work ethic and a commitment to efficiency and integrity.

## Employment History

### Flight Steward at Malaysia Airlines, Subang Jaya

February 1995 — January 2003

Flight Steward Malaysia Airlines, SUBANG AIRPORT Operating Fokker 50 fleet in Kota Kinabalu from 1995-1996. Operating B737 fleet in Subang/KLIA 1996-2003. Handling passengers/ customers safety well fare and comfort. Passed Yearly qualification recurrent exam for safety and trained for First Class, Business Class and Economy Class. Posses highly standard customers service training.

### Leading Steward at Malaysia Airlines, Sepang

January 2003 — December 2015

Malaysia Airlines, KLIA SEPANG Promoted to Widebody Aircraft as Leading Steward. .Responsible on flight safety, passengers comfort and well fare.

.To supervise fellow subordinates in economy zone for aircraft fleet B747, B777, A330.

.To conduct briefing for specific zone base on passengers load and profile.

.Report to Inflight Supervisor

.Able to handle passengers/ customers complain and grievances.

.In charge of overall Duty Free Sales onboard and report to specific departments once returned to base hub.

### Cabin Crew In Charge at Airasia Berhad, KLIA, Sepang

January 2016 — June 2020

AirAsia Berhad, KLIA SEPANG Appointed as normal crew in Airasia on 2016 and promoted as Crew In charge on 2017. Responsible on overall safety and inflight service delivery. In charge of onboard announcements. Customers care and comfort. Deliver inflight sales and service.

## Details

+60192666380

[malzack1972@gmail.com](mailto:malzack1972@gmail.com)

## Links

[ProZ Profile](#)

## Skills

Customer Service

Fast Learner

Leadership

Adaptability

Microsoft Office

Communication Skills

Computer Skills

## Languages

English

Malay

## **Certified Translator, Subtitling, Transcreation**

June 2020 — Present

Performed various translation and interpretation duties from English to Malay, including subtitling, written texts, localization, internationalization, audio files.

Throughout the course of my career, I have perfected my subtitling and translation abilities. I am a capable and consistent problem-solver skilled at prioritizing and managing projects with proficiency.

In my previous role, I contributed to customer service, teamwork and time management towards team efforts and business improvements. I am progressive minded and in tune with new developments in my field. I have proven to be effective and collaborative with strong time-management talents.

## **Education**

### **Senior Highschool , Klang, Selangor**

January 1985 — December 1989

SPM Sekolah Menengah Raja Mahadi, Klang Selangor

## **Attended Courses**

### **Intensive Translation , Malaysian Institute of Translation & Books (ITBM)**

March 2022